

Instructions for the Fecal Occult Blood Test (FOBT)

1



Prepare the Card

1. Remove the card from the envelope. Write your name, age and address on the front of the card with a pen. Store the card in the envelope.
2. Before collecting your stool (poop) sample, write the date on section 1 of the card.

2



Collect Stool

1. Flush toilet and allow the bowl to fill.
2. Unfold the tissue paper that is in the kit and float it on the toilet bowl water. Let the edges of the paper stick to sides of the bowl. Your stool will fall on the tissue. (Note: It is fine if some water collects on the tissue.)

3



Place Stool on the Card

1. Open front of section 1. Use one of the sticks in the kit to take a small sample of the stool from the toilet. Put a **thin smear** of the stool in the "A" area of section 1.
2. With the same stick, take a second sample from a different part of the stool. Smear this sample on area "B" of the same section. Flush the tissue. Wrap the stick in toilet paper and put it in the trash.

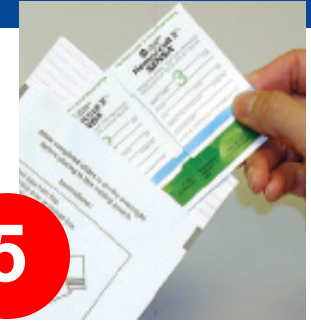
4



Close the Cover

1. To close the cover of section 1, insert the front flap under the tab.
2. Store the card in the envelope until your next bowel movement. Keep the card in a cool dark place, but **not** in the refrigerator.

5



Repeat and Mail

1. Use sections 2 and 3 for your next two bowel movements. Repeat the collection steps you used for section 1.
2. After completing the last section, let the card dry overnight in the envelope.
3. The next day, remove the card from the envelope and place in the mailing pouch. Seal the pouch carefully and mail it to the lab.

IMPORTANT

- Do not collect stool samples during your menstrual period (wait three days after bleeding has stopped), or while you have bleeding hemorrhoids or blood in your urine.
- If possible, do not use toilet bowl cleaners during the time you're collecting samples. To remove bowl cleaners, flush the toilet twice before collecting samples.
- Collect 1 sample each day for 3 days.
- Keep collection card away from heat, light and chemicals.
- Do not reopen the cover of a section you have already completed.



NEBRASKA
Good Life. Great Mission.
DEPT. OF HEALTH AND HUMAN SERVICES

Nebraska Department of Health & Human Services
Nebraska Colon Cancer Screening Program
301 Centennial Mall South, P.O. Box 94817
Lincoln, NE 68509-4817
Phone: 1-800-532-2227
Email: dhhs.nccsp@nebraska.gov

Instrucciones para la prueba de Sangre Oculta en las Heces (FOBT)

1



Prepare la tarjeta

1. Saque la tarjeta del sobre. Escriba en tinta su nombre, edad y dirección en el frente de la tarjeta. Guarde la tarjeta en el sobre.
2. Antes de recoger su muestra de materia fecal (heces, excrementos, "popó", "caca"), escriba la fecha en la sección 1 de la tarjeta.

2



Recoja su materia fecal

1. Descargue el inodoro y deje que se llene la taza.
2. Desdoble el papel de seda que viene en el kit y póngalo a flotar en el agua de la taza. Deje que los bordes del papel se peguen a los lados de la taza. Su materia fecal caerá en el papel de seda. (Nota: está bien si se acumula un poco de agua en el papel.)

3



Coloque muestra fecal en la tarjeta

1. Abra el frente de la sección 1. Use uno de los palillos en el kit para tomar una muestra pequeña de la materia fecal en el inodoro. Aplique una capa delgada de las heces en el área "A" de la sección 1.
2. Con el mismo palillo, tome una segunda muestra de una parte diferente de la materia fecal. Aplique esta muestra en el área "B" de la misma sección. Tire el papel de seda por el inodoro. Envuelva el palillo en papel de baño y échelo a la basura.

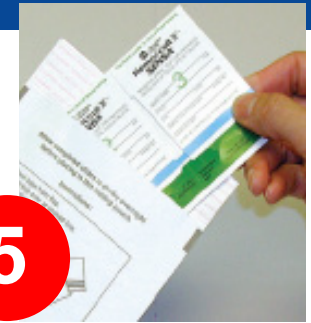
4



Cierre la cubierta

1. Para cerrar la cubierta de la sección 1, meta la solapa delantera bajo la pestaña.
2. Guarde la tarjeta dentro del sobre hasta su próxima evacuación. Guarde la tarjeta en un lugar fresco y oscuro, pero no en la nevera.

5



Repita y envíe por correo

1. Use las secciones 2 y 3 para sus próximas dos evacuaciones. Repita los pasos de recolección que usó para la sección 1.
2. Después de completar la última sección, deje que la tarjeta se seque en el sobre por una noche.
3. El próximo día, saque la tarjeta del sobre y colóquela en la bolsa de envío postal. Selle la bolsa con cuidado y envíe por correo al laboratorio.

IMPORTANTE

- No recoja muestras de materia fecal durante su periodo menstrual (espere tres días después de que haya dejado de sangrar), o mientras tenga hemorroides sangrantes o sangre en su orina.
- Si es posible, no use limpiadores para la taza del inodoro durante el periodo en que recoge las muestras. Para eliminar los limpiadores de la taza, tire de la cadena dos veces antes de recoger las muestras.
- Recoja 1 muestra cada día por 3 días.
- Mantenga la tarjeta de recolección alejada del calor, la luz y químicos.
- No vuelva a abrir la cubierta de una sección que ya haya completado.



NEBRASKA
Good Life. Great Mission.
DEPT. OF HEALTH AND HUMAN SERVICES

Nebraska Department of Health & Human Services
Nebraska Colon Cancer Screening Program
301 Centennial Mall South, P.O. Box 94817
Lincoln, NE 68509-4817
Phone: 1-800-532-2227
Email: dhhs.nccsp@nebraska.gov